



De conformidad con lo dispuesto en el artículo 16.1, 2º párrafo, de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

This information conforms to article 16.1, paragraph 2, of the Local Government Act 7/1985, on 2nd of April.

وفقاً لمقتضيات المادة 16.1 فقرة (2) من قانون 1985/7 المؤرخ 2 إبريل المنظم للكيانات المحلية.

IN
E

Instituto
Nacional de
Estadística

**Si eres extranjero no comunitario
acude a tu Ayuntamiento**

***If you're a non-EU foreign national,
please go to your local council
(Ayuntamiento)***

**إذا كنت أجنبياً لا تنتمي إلى الجماعة الأوروبية، اذهب إلى
البلدية**



**Ciudadano extranjero
Foreign citizen
المواطن الأجنبي**

**Renueva tu inscripción
en el Padrón de habitantes**

***Don't forget to re-register
with the Padrón***

جدد قيدك في سجل سكان البلدية

¿Quién debe renovar la inscripción en el Padrón?

Los ciudadanos **extranjeros no comunitarios**, que se **inscribieron en el Padrón** del Ayuntamiento de su última residencia antes del 22 de diciembre de 2003 y, además, **no dispongan de permiso de residencia permanente**.

¿Qué tienes que hacer?

Acude a tu Ayuntamiento con tu documento de identidad en vigor (tarjeta de extranjero o pasaporte) y justificante de domicilio, en caso de haber variado.

Tienes de plazo **hasta el 22 de diciembre de 2005**.

Recuerda!

A partir de ahora, antes de que se cumplan **2 años** desde la renovación o inscripción en el Padrón, es necesario que **renueves** la misma.

La no renovación implicará la baja en el Padrón

Who needs to re-register with the local population register (Padrón)?

Non-European Union foreign nationals who registered with the Padrón of the local council of their last address before December 22, 2003 and don't hold a permanent residence permit.

What do you need to do?

Go to your local council with your current identity document (foreign resident card or passport), and a proof of address if your address has changed.

The deadline is **December 22, 2005**.

Don't forget!

From now on you need to **renew** your Padrón registration every **2 years** after the original entry.

If you don't re-register, your registration will expire

من يجب أن يجدد قيده في سجل سكان البلدية؟

المدنين الأجانب الذين لا ينتمون إلى الجماعة الأوروبية وتم قيدهم في سجل سكان البلدية في آخر عنوانهم قبل تاريخ 22 ديسمبر 2003 وليس لديهم رخصة إقامة دائمة.

ماذا ينبغي أن تفعل؟

يجب أن تذهب إلى البلدية التي تسكن فيها ومعك بطاقة التعريف صالحة (بطاقة الأجنبي أو جواز السفر) وإيصال يثبت العنوان إن كان قد تغير. يتاح لك مهلة حتى تاريخ 22 ديسمبر 2005.

اذكر

يجب تجديد القيد اعتباراً من الآن وقبل انقضاء مدة سنتين من التجديد أو التسجيل السابق.

يترتب على عدم تجديد التسجيل الإلغاء من سجل سكان البلدية